



The *Muir* VIEW

NEWS OF THE SIERRA CLUB IN WISCONSIN | JOHN MUIR CHAPTER

TRANSPORTE

Soluciones de transporte: electrificación y tránsito

El sector del transporte ahora es el mayor contribuyente a las emisiones de gases de efecto invernadero, pero más allá de eso tiene un grave impacto en la salud y en el acceso a las oportunidades. La solución a nuestros problemas de transporte es multifacética y debe incluir una combinación de electrificación, uso mejor de la tierra, tránsito mejorado y más comunidades transitables y aptas para ciclistas en áreas rurales, urbanas y suburbanas.

La cultura estadounidense dependiente del automóvil ha tenido un impacto dramático en nuestro medio ambiente. Más allá de las emisiones de los vehículos que contribuyen al cambio climático, la extracción, el refinamiento y el transporte de petróleo también ponen en peligro la calidad del aire y el agua y afectan nuestro clima general. En el lado de la extracción, la campaña de arenas bituminosas de la Sección lucha duramente para evitar que alguien construya nuevos oleoductos interestatales a través del estado y espera mantener los combustibles fósiles en el suelo. En el lado del consumo, abogamos por los

vehículos eléctricos para disminuir las emisiones. Sin embargo, incluso con vehículos eléctricos, comunidades extensas, estacionamientos y caminos pavimentan los lugares en los que trabajamos para proteger: bosques, praderas, humedales y más. Las políticas de zonificación y uso de la tierra que favorecen el tránsito, la marcha y el ciclismo son necesarias tanto para disminuir las emisiones al limitar el número de millas que manejan las personas como para disminuir los impactos de la expansión descontrolada.

Nuestro sistema de transporte actual no solo tiene un impacto negativo en nuestro medio ambiente, sino que también es dañino para nuestra salud física y mental. La forma más obvia de que la conducción afecte a la salud pública es el choque de vehículos. De acuerdo con el National Security Council (Consejo de Seguridad Nacional), hay una probabilidad de 1 en 114 de morir en un accidente automovilístico. Más de 40,000 personas murieron en accidentes automovilísticos en 2016, en comparación con las aproximadamente 250 del transporte público. Incluso cuando la

cantidad de usuarios y millas recorridas son iguales, las personas tienen 66 veces más probabilidades de morir en un accidente automovilístico que en un accidente de autobús y más de 33 veces más probabilidades de morir en un accidente automovilístico que en un accidente de tren.

Largos desplazamientos diarios en auto impactan la salud de otras maneras y se correlacionan con niveles altos de azúcar en la sangre, colesterol, y presión arterial (tanto temporalmente como a lo largo del tiempo), mayor riesgo de depresión y ansiedad, problemas de sueño

Continúa en p. 2



Cinco maneras de explorar, disfrutar y proteger

- 2 -

Continuar la Lucha para “Mantenerlo en el Suelo”

- 4 -

Nueva Coalición Aborda el Legado Tóxico del Carbón en el Sureste de Wisconsin

- 3 -

Del Presidente

- 5 -

Cinco maneras de explorar, disfrutar y proteger

Explorar

1. Encuentre un papel de voluntario con Sierra Club que combina sus pasiones y habilidades. Lea más sobre nuestros equipos de voluntarios y complete el formulario de interés en sierraclub.org/wisconsin/volunteer.

2. Aprenda la información más reciente sobre nuestras campañas, encuentre formas de actuar y lea las reflexiones de nuestros miembros sobre excursiones y eventos visitando nuestro blog en sierraclub.org/wisconsin/muir-musings.

Disfrutar

3. ¡Reserve su lugar en una salida o viaje de remar de 2018 en sierraclub.org/wisconsin/outings-events!

Proteger

4. ¡Ayúdenos a elegir campeones ambientales! Aprenda sobre nuestro programa político a través del artículo en sierraclub.org/wisconsin y envíenos un correo electrónico a john.muir.chapter@gmail.com para ser voluntario con nuestro equipo político.

5. Escribe una carta al editor en tu periódico sobre algo que esperas estará protegido durante el resto de este año y en el futuro. Si se publica, comparte el enlace con nosotros en Facebook o Twitter (facebook.com/SierraClubWI y twitter.com/SierraClubWI).



y problemas de espalda. Además, los vecindarios con mucho tránsito y tráfico mediano impactan las conexiones sociales y la formación de comunidades estables. Esto fue observado ya en 1981 por el investigador y autor Donald Appleyard, quien descubrió que los residentes en vecindarios con tráfico liviano tienen el doble de conocidos y dos amigos más en el vecindario que aquellos en vecindarios con mucho tráfico. Las emisiones de las áreas de tráfico pesado también tienen impactos negativos en la salud, y las comunidades de color y las comunidades de bajos ingresos, que a menudo están cerca de las autopistas, son las más afectadas. El aumento de la incidencia de asma en los niños y la demencia en los adultos ocurre cerca de las carreteras con una fuerte contaminación del aire. Por el bien de la salud física, mental y social y para el planeta, los modos activos de transporte como el tránsito, el ciclismo y la marcha deben ser priorizados.

Quizás el daño de nuestro sistema de transporte que muchos de nosotros damos por hecho es cómo desconecta a aquellos que no pueden manejar del acceso a oportunidades. Para aquellos que no pueden pagar un automóvil o que no pueden conducir debido a una discapacidad, nuestro sistema de transporte actual presenta serias barreras. Cuando los centros de trabajo, las tiendas de abarrotes, los hospitales y las áreas de recreación no son accesibles por medio de transporte público, se excluyen segmentos enteros de nuestra población. Esto es cada vez más importante ya que la población de Wisconsin está envejeciendo, especialmente en áreas rurales, y sobrevive

su capacidad para conducir. Muchas personas creen que el transporte público no es factible en las áreas rurales, pero los sistemas de tránsito rural como Namekagon Transit en Hayward, Wisconsin demuestran que el tránsito puede funcionar en áreas menos densamente pobladas. Los pequeños transbordadores o furgonetas que utilizan una combinación de rutas fijas locales y regionales y de recogida a domicilio local a pedido son excelentes opciones para las ciudades pequeñas.

Por estas y muchas otras razones, John Muir Chapter se compromete a luchar por un mejor sistema de transporte: uno que incluya electrificación para disminuir las emisiones, un mejor uso de la tierra para disminuir la expansión y un acceso confiable y conveniente al transporte público que conecte a las personas a empleos y otras oportunidades en partes urbanas y rurales del estado. Hasta la fecha y a pesar de todas las probabilidades, hemos logrado un éxito significativo al abordar nuestras prioridades de transporte en Wisconsin. Hemos trabajado con una coalición diversa de organizaciones para abogar por más fondos del transporte público y paralizar la expansión de la I-94 varias veces. Si te interesa ser voluntario con nosotros mientras luchamos por un mejor sistema de tránsito, complete nuestro formulario de interés voluntario en sierraclub.org/wisconsin/volunteer.

Por Cassie Steiner
Asociado de RP y Alcance Comunitario de la sección

Nueva coalición aborda el legado tóxico del carbón en el sureste de Wisconsin

Cuando muchas personas piensan en la contaminación del carbón, imaginan comunidades en los Apalaches que lidian con ríos y lagos contaminados, smog sofocante y montañas antes serenas convertidas en pedazos. Si bien todo esto es una consecuencia de la adicción al carbón de nuestra nación, muchas personas no se dan cuenta de que el carbón también perjudica a las personas aquí en Wisconsin. El sureste de Wisconsin se ve particularmente afectado, ya que varias plantas grandes de carbón, incluidas las plantas de Oak Creek, Elm Road, Pleasant Prairie y Waukegan, se encuentran en la región. El Condado de Kenosha recibió anteriormente una calificación de “F” de la American Lung Association (Asociación Americana del Pulmón) por la calidad del aire, a lo que contribuye la abundancia de plantas de carbón.

A finales de 2017, We Energies anunció que estaba programando retirar la planta de Pleasant Prairie, una planta de carbón grande cerca de Kenosha para su retiro en 2018. En su lugar, We Energies está planeando construir una granja solar de 350 MW. Mientras este es un gran paso adelante para la calidad del aire de Kenosha, los residentes cercanos al sitio de generación de Oak Creek están preocupados de que la contaminación del carbón pueda aumentar en sus patios traseros, especialmente si las instalaciones planificadas de Foxconn están construidas en Mount Pleasant.

El sitio de generación de Oak Creek, promocionado engañosamente como un ejemplo de “carbón limpio” por We Energies y otras empresas de servicios públicos que la poseen (MGE y WPPI), ha dejado un legado tóxico en el sureste de Wisconsin. Las cenizas de carbón, un subproducto peligroso de la combustión del carbón, se entierran en la propiedad o se venden a las empresas que lo utilizan en productos como el hormigón y paneles de yeso. En Halloween de 2011, un colapso de un acantilado en el sitio de Oak Creek provocó que 2,300 yardas cúbicas de ceniza de carbón y tierra se derramaran en el Lago Michigan, convirtiendo el agua, normalmente cristalina, en algo fangoso y negro. También se ha encontrado que el agua subterránea cerca del sitio contiene metales pesados que se encuentran comúnmente en la ceniza de carbón.

Además, los residentes cercanos están preocupados de que la planta esté dañando la calidad del aire local y contribuya a problemas respiratorios y otros problemas de salud. We Energies rechaza estas preocupaciones al afirmar que sus chimeneas están equipadas con controles de contaminación (que, en particular, no eliminan todos los contaminantes), pero olvida mencionar que ha estado almacenando cantidades

cada vez mayores de carbón en bruto en la propiedad, creando un gran problema de polvo incontrolado. Recientemente, We Energies duplicó el tamaño de su pila de carbón, colocando el nuevo sitio de almacenamiento de carbón a menos de media milla de las casas residenciales.

A la luz de estos problemas, Sierra Club se ha asociado con residentes locales y otros grupos ecologistas para formar la Clean Power Coalition - Southeast Wisconsin (la coalición de energía limpia del sureste de Wisconsin). La coalición se compromete a reemplazar el carbón con energía limpia en el sureste de Wisconsin, con un enfoque particular en el sitio de generación de Oak Creek. Esta primavera, la coalición organizará varios eventos, incluso una sesión de escucha para que los residentes locales presenten sus inquietudes directamente a los ejecutivos de servicios públicos. Los miembros también han estado trabajando en el desarrollo de planes para el monitoreo independiente del aire y el agua en el sitio, entre otras iniciativas. Consulte el calendario de la Sección en su sitio web: sierraclub.org/wisconsin para obtener más información sobre el evento.

¿Interesado en involucrarse? ¡The Clean Power Coalition - Southeast Wisconsin está buscando voluntarios adicionales! Envíe un correo electrónico a Miranda Ehrlich a miranda.ehrlich@sierraclub.org para obtener más información.

**Por Miranda Ehrlich, organizadora asociada
Sierra Club Beyond Coal Campaign (campana más allá del carbón)**



Joe Dubaniewicz, Voluntario del Sierra Club Beyond Coal, con un letrero que dice “el clima no puede esperar” frente al sitio generador de Oak Creek.

Continuar la lucha para “mantenerlo en el suelo”

El caso del seguro del condado Dane va a la corte

Al principio de 2015, el Comité de Zonificación del condado de Dane le dijo a Enbridge que si iba a construir una estación de bombeo para expandir su enorme tubería de arenas bituminosas (triplicando la cantidad de petróleo que fluye a través de la tubería), tendría que comprar un seguro adicional. Como el condado no podía impedir que Enbridge construyera el oleoducto, al menos fue capaz de garantizar que los residentes no fueran responsables de pagar el costo de la limpieza.

Enbridge argumentó que el requisito fue invalidado por una provisión del presupuesto estatal incluida en el presupuesto 2015-2017, que algunas personas afirman que se insertó debido a los grupos de presión de Enbridge. Más de 100 Wisconsinites interesados estuvieron presentes en cada una de las reuniones de la junta de zonificación, alentando a la junta a tomar su decisión de proteger a las personas y la tierra en el evento inevitable de un derrame. En 2016, siete propietarios con propiedades dentro de 350 yardas de la tubería presentaron una demanda contra Enbridge, declarando que si la provisión del presupuesto estatal prohíbe que el condado aplique un requisito de seguro, no prohíbe de manera similar a los propietarios. Tanto el condado como los propietarios continúan exigiendo cierta seguridad de que no pagarán para limpiar un derrame.

El Tribunal de Apelaciones de Wisconsin acordó tomar el caso. En enero, los abogados de Enbridge, el condado y los propi-

etarios presentaron sus argumentos. El Tribunal de Apelaciones tiene una serie de opciones, que incluyen la revocación del permiso de Enbridge, sin tener en cuenta las preocupaciones del condado y los propietarios de tierras, o enviarlo de vuelta al Comité de Zonificación para resolverlo. Estén atentos a nuestro blog, alertas por correo electrónico y redes sociales! Anticipamos una decisión a fines de mayo.

Noticias de la línea 3

El Oleoducto de Reemplazo de la Línea 3 viajaría desde las minas de arenas de alquitrán en Alberta, a través del norte de Minnesota y hacia Superior. Si se le permite a Enbridge construir esta tubería, permitirá que llegue más petróleo a Superior, creando la necesidad del oleoducto Line 66, a través del corazón de Wisconsin.

Los informes finales ante la corte vencen en febrero. Aquellos que se oponen a la tubería presentaron más de 1,000 páginas de comentarios e inquietudes, detallando una multitud de razones para no permitir la canalización. El juez de derecho administrativo que lleva a cabo el proceso hará su recomendación el 23 de abril. Luego, la Public Utilities Commission (Comisión de Servicios Públicos) tomará su decisión sobre si permitir o no el oleoducto. La decisión se espera para junio.

Campaña de Reforma del Derecho de Expropiación Continúa

Los propietarios de Wisconsin todavía están trabajando arduamente para pedirle a la legislatura que cambie nuestras leyes de expropiación para que las compañías petroleras no puedan quedarse con los propiedades de los habitantes de Wisconsin sin su consentimiento a fin de construir otra tubería para su beneficio. En agosto, el Condado de Wood aprobó una resolución en la que instaba a la legislatura a reformar nuestras leyes de dominio eminente. El condado de Walworth hizo lo mismo en octubre y el pueblo de Roma en el condado de Adams en diciembre. Otros condados han tomado resoluciones similares.

Por Elizabeth Ward

Coordinadora de programas de conservación de la sección

Mark Borchardt, fundador de “80 Feet is Enough!”, habla en la cumbre de People Over Pipelines. Detrás de él hay una valla publicitaria que dice “sin expropiación para obtener ganancias privadas para los oleoductos”.

Crédito de la foto: Marilee Sushoreba



Si la etiqueta se queda

Aquellos que me conocen se sorprenderían de escucharme decir que soy conservador.

Creo en la preservación de nuestro planeta y sus recursos naturales, el hábitat de la vida silvestre, los lugares que ofrece la naturaleza donde puedo explorar y disfrutar de ella y escapar de lo artificial. Encuentro que la belleza y el solaz de la naturaleza son más atractivos que un concierto lleno de grandes decibeles.

La conservación de nuestras preciadas tierras, aguas limpias y los lugares especiales que nos dieron como administradores es número uno en mi lista de prioridades. Cuando se trata de ‘desperdiciar no, no quiero’, reutilizar y reciclar en lugar de desperdiciar son parte de mi credo. También es ser frugal con energía. (¡Especialmente cuando la electricidad de mi servicio público está basada en dos terceras partes de carbón!)

También creo en los fundamentos tradicionales de nuestra forma de democracia representativa. Nuestro país fue fundado en respuesta a la represión y las grandes desigualdades para garantizar que (la mayoría) todos puedan tener voz y acceso a la vida, la libertad y la búsqueda de la felicidad. La democracia de Jefferson se trataba de unirse como comunidad y crear un futuro justo para todos los ciudadanos.

Entonces, si la etiqueta me queda.

Hace poco tuve una agradable conversación con una mujer a la que catalogaría como políticamente conservadora, pero probablemente votó de manera diferente a como lo hice. No estábamos de acuerdo con algunas políticas, pero cuando se trataba de objetivos y valores básicos, teníamos muchas cosas en común. Cuando terminó la conversación, me sentí bien por haber tenido una conversación respetuosa y profunda donde descubrimos un terreno común.

Hace años, comencé entender que las palabras y las etiquetas son meras representaciones de

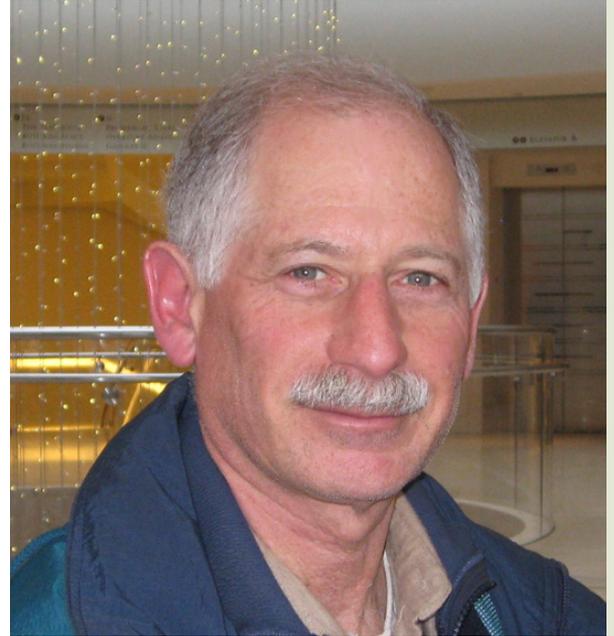
ideas y pensamientos que tenemos, y esos pensamientos no son la cosa en sí misma, sino que son conceptualizaciones. Cuando te sumerges completamente en la naturaleza o en cualquier otra cosa, ¿estás ocupado pensando en palabras para describirlo, o estás directamente absorto en la riqueza de la experiencia que estás teniendo de una manera que va más allá de cualquier etiqueta?

Probablemente has notado que a medida que se han polarizado tantas cosas, qué tan estrechamente se relaciona con las etiquetas. Por supuesto, a menudo agregamos juicios a esas etiquetas también. Entonces, prueba un experimento. La próxima vez que salgas a caminar por el bosque u otro entorno parecido, clasifica o nombra todo, y luego evalúa. Mira si disfrutas de esa experiencia. Y observa si etiquetar y hacer juicios te ayuda a sentirte más o menos conectado.

Especialmente con las próximas elecciones, es fácil perderse en las etiquetas. Pero, ¿es útil, o productivo? Si “nosotros la gente” recibimos los beneficios descritos en el preámbulo de nuestra constitución, entonces, ¿cómo se relacionan las etiquetas con la separación y el ganar-perder? Si estás tan cansado como yo del rencor, intenta mirar más allá de la superficie y las etiquetas para ver si puedes encontrar puntos en común sobre los valores básicos y las visiones que tienes para el futuro. ¿Quién sabe? Es posible que podrías hacer un nuevo amigo, o incluso dos.

Eso es, de manera conservadora.

Por Don Ferber
Presidente del Sección



Especialmente con las próximas elecciones, es fácil perderse en las etiquetas. Pero, ¿es útil, o productivo?



754 Williamson Street
Madison, WI 53703



Algunos artículos *De Muir View* están disponibles en español.

Se sitúan en la red:

sierraclub.org/wisconsin/muir-view-newsletter

Select articles from *The Muir View* are available in Spanish. They are found online:

sierraclub.org/wisconsin/muir-view-newsletter

¡ÚNETE AL SIERRA CLUB AHORA Y AYÚDANOS A HACER HISTORIA!

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____ Código Postal _____

Teléfono _____

Dirección de Correo Electrónico _____

¡Sí! Me gustaría dar una membresía de regalo a:

Recipiente _____

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____ Código Postal _____

Verifique adjunto. Por favor, haga un cheque a nombre de Sierra Club

Por favor cargue mi: Visa Mastercard AMEX

Nombre del titular de la tarjeta _____

Número de tarjeta _____

Fecha de vencimiento ____ / ____ Firma _____

Únase hoy y reciba una bolsa de viaje Sierra Club GRATUITA



Categorías de afiliación:	Individual	Conjunta
Oferta Especial (Special Offer)	<input type="checkbox"/> \$ 15	N/A
Estándar (Standard)	<input type="checkbox"/> \$ 39	<input type="checkbox"/> \$ 49
Secundario (Supporting)	<input type="checkbox"/> \$ 75	<input type="checkbox"/> \$ 100
Contribuyendo (Contributing)	<input type="checkbox"/> \$ 150	<input type="checkbox"/> \$ 175
Por Vida (Life)	<input type="checkbox"/> \$ 1000	<input type="checkbox"/> \$ 1250
Mayor (Senior)	<input type="checkbox"/> \$ 25	<input type="checkbox"/> \$ 35
Estudiante (Student)	<input type="checkbox"/> \$ 25	<input type="checkbox"/> \$ 35
Ingreso Limitado (Limited Income)	<input type="checkbox"/> \$ 25	<input type="checkbox"/> \$ 35

Las contribuciones, regalos y cuotas a Sierra Club son deducibles de impuestos; ellos apoyan nuestros esfuerzos efectivos de defensa y cabildeo basados en los ciudadanos. Sus cuotas incluyen \$ 7.50 por una suscripción a la revista SIERRA y \$ 1 por el boletín informativo de su sección.

Adjunte un cheque y correo a: Sierra Club, PO Box 421041, Palm Coast, FL 32142-1041, o visite nuestro sitio web: www.sierraclub.org

F94Q W 1600 1